

**Subject card**

<b>Subject name and code</b>	Cultural aspects of linguistic communication, PG_00149709						
<b>Field of study</b>	Russian Philology						
<b>Date of commencement of studies</b>	October 2024	<b>Academic year of realisation of subject</b>			2025/2026		
<b>Education level</b>	Master's studies	<b>Subject group</b>			Obligatory subject group in the field of study Optional subject group Subject group related to scientific research in the field of study		
<b>Mode of study</b>	full-time studies	<b>Mode of delivery</b>			at the university		
<b>Year of study</b>	2	<b>Language of instruction</b>			Polish Russian, Polish		
<b>Semester of study</b>	4	<b>ECTS credits</b>			3.0		
<b>Learning profile</b>	academic	<b>Assessment form</b>			credit		
<b>Conducting unit</b>	Division of Russian Language and Translation Studies -> Institute of Russian and Eastern Studies -> Faculty of Languages -> Rector						
<b>Name and surname of lecturer (lecturers)</b>	<b>Subject supervisor</b>		prof. dr hab. Alicja Pstyga				
	<b>Teachers</b>						
<b>Lesson types</b>	<b>Lesson type</b>	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	<b>Number of study hours</b>	0.0	20.0	0.0	0.0	0.0	20
	E-learning hours included: 0.0						
<b>Learning activity and number of study hours</b>	<b>Learning activity</b>	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	<b>Number of study hours</b>	20		2.0		53.0	75
<b>Subject objectives</b>	The aim of the subject is to expose that sphere of the problematic of linguistic communication whose specificity with regard to the language of a particular linguistic community is due to cultural considerations. It is therefore important to become aware of the cultural, rather than exclusively linguistic, background of the many differences and difficulties that emerge in interlingual and intercultural communication at the same time.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FROSMU2_U08] Communicates in Polish and Russian using professional terminology specific to linguistics, literary studies, cultural and religious studies, and social communication and media studies.	The student defines and applies correctly in speaking and writing terms specific to linguistic communication and cultural aspects of communication when working on selected topics in Polish and Russian.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report [SU3] text preparation/written work
	[FROSMU2_K02] He is aware of his professional skills and understands the need to constantly strive to develop his own competences in the field of general humanities, as well as personal and social competences.	Students will be familiarised with the level of their skills and will recognise the need to improve their linguistic competence necessary to discover further aspects of cultural phenomena in the process of communication in Russian and Polish.	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report
	[FROSMU2_K06] Is able to critically analyze and interpret various types of products of Russian culture and literature using original approaches, taking into account new achievements in the humanities in order to determine their meanings, social impact, place in the historical-cultural and historical-literary process.	Students will be able to critically analyse linguistic utterances, interpret cultural phenomena contained therein, e.g. of an intertextual or intersemiotic nature, and assess their social impact.	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report [SK3] text preparation/written work
	[FROSMU2_U02] Has in-depth research skills, including analysis of the works of other authors, synthesis of various ideas and views, selection of methods and construction of research tools, development and presentation of results, allowing for original solutions to complex problems in the field of literary and linguistic studies.	Students will be able to analyse the works of various authors, synthesise their views and, based on them, analyse their own research material.	[SU2] presentation/project/paper/report [SU3] text preparation/written work
	[FROSMU2_U01] Is able to independently search, analyze, evaluate, select and integrate knowledge using various sources in accordance with the instructions of the scientific supervisor and formulate critical judgments on this basis.	The student - is able to search, analyse, evaluate, select and integrate knowledge using various sources in accordance with the instructions of the academic supervisor, giving proper interpretation of various phenomena in communication.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report [SU3] text preparation/written work
	[FROSMU2_U11] He presents the effects of his work in Polish and Russian in a clear, systematized and well-thought-out form using a variety of modern communication methods and techniques.	The student presents the results of his/her work in a well-thought-out form in oral and written statements, using modern communication methods and techniques.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report [SU3] text preparation/written work
	[FROSMU2_W01] Has in-depth knowledge of the subject and methodological specificity of philology.	Students will have an in-depth knowledge of the specific cultural conditions of linguistic communication.	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW3] text preparation/written work
	[FROSMU2_W12] Has in-depth knowledge of the complex nature of the Russian language, the historical variability of its meanings, as well as knowledge of the varieties of contemporary Russian communication.	The student has in-depth knowledge of the complex nature of language and communication and its cultural aspects	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report [SW3] text preparation/written work
	[FROSMU2_K05] Demonstrates readiness to work towards the integration of cultures, carries out independent or group projects in this regard, and establishes contacts with cultural institutions.	The student is aware of cultural differences and their influence on language communication - The student demonstrates readiness to integrate cultures	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report [SK3] text preparation/written work
Subject contents	Contemporary linguistic, interlingual and intercultural communication. Linguistic, communicative and interpretive communities - the perspective of the receiver. Cultural barriers to linguistic communication. National and cultural stereotypes. Intertextuality and intersemioticity in interlingual communication. The influence of culture on the conceptualisation and semantics of language. The role of dictionaries in the interpretation of Russian-language texts. Translation in intercultural communication. Selected issues of non-verbal communication.		
Prerequisites and co-requisites	Knowledge of the Russian language and basic language communication.		

Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	case study - individual student work (selection of issue, choice of material and literature and interpretation of language facts are evaluated)	51.0%	60.0%
	attendance in class and active participation in discussions	80.0%	40.0%
Recommended reading	Basic literature	<p>Duszak A., <i>Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa</i>, Warszawa 1998.</p> <p>Mikulowski Pomorski J., <i>Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym</i>, Kraków 2006.</p> <p>Pstyga A., <i>Przekład w komunikowaniu medialnym</i>, Gdańsk 2013.</p> <p><i>Współczesna komunikacja językowa: Najnowsze zmiany w leksyce i słowotwórstwie języków słowiańskich</i>, red. Z. Rudnik-Karwatowa, Prace Sławistyczne t. 125, Warszawa 2008.</p> <p>Aleksieva T., <i>Âvleniâ hezitacii v russkom spontannom diskurse</i>, Sofiâ 2017.</p> <p>Vežbickaâ A., <i>Ponimanie kultur čerezposredstvo ključevyh slov</i>, perevod A.D. Šmelev, Moskva 2001.</p> <p>Ter-Minasova S.G., <i>Vojna i mir âzykov i kultur</i>, Moskva 2008.</p>	
	Supplementary literature	<p>Bartmiński J., <i>Językowe podstawy obrazu świata</i>, Lublin 2007.</p> <p>Bartmiński J., <i>Stereotypy mieszkają w języku</i>, Lublin 2010.</p> <p><i>Lingwistyka kulturowa i międzykulturowa. Antologia</i>, red. W. Czachur, Warszawa 2017.</p> <p>Pozycje wskazane przez prowadzącego zajęcia i zgodne z zainteresowaniami oraz tematyką przygotowywanej przez studenta pracy.</p>	
	eResources addresses		
Example issues/ example questions/ tasks being completed	Independent choice of topic, selection of material and literature, and interpretation of linguistic facts in accordance with the topic and the student's interests.		
Work placement	Not applicable		

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.